

Para registrar su producto y obtener asistencia, visite:

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

CED229



---

ES Manual del usuario

---

**PHILIPS**

# Contenido

<b>1 Importante</b>	28
Aviso	28

<b>2 Sistema de audio para automóviles</b>	30
Introducción	30
Contenido de la caja	30
Instalación del sistema de audio	30
Conectar	31
Conecte el cable del freno de mano y el cable de la posición reversa a la cámara de asistencia trasera.	32
Montaje en el tablero del automóvil	32
Colocación de la batería en el control remoto	33

<b>3 Inicio</b>	34
Encendido y apagado	34
Ajuste del volumen	34
Silencio	34

<b>4 Reproducción</b>	35
Colocación y extracción de discos	35
Inserción y extracción de dispositivos USB	35
Inserción y extracción de tarjetas SD y MMC	36
Búsqueda y salto	36
Reproducción de la introducción	37
Repetición de la reproducción	37
Reproducción aleatoria	38
Selección de idiomas	38
Refuerzo dinámico de graves	38
Sonido máximo	39
Zoom	39

<b>5 Radio</b>	40
Selección de sensibilidad del sintonizador	40
Sintonización manual de emisoras de radio	40
Sintonización automática de emisoras de radio	41
Almacenamiento manual de emisoras	41
Almacenamiento automático de emisoras	41
Selección de emisoras presintonizadas	41
Selección del modo de transmisión estéreo o mono	42

<b>6 Configuración del sistema</b>	43
Ajuste de la configuración general	43
Selección de configuración de DVD	44
Selección de la configuración de idioma	44
Ajuste de la configuración de radio	45

<b>7 Otros ajustes</b>	46
Selección de los ajustes del ecualizador	46
Configuración de altavoces por zona	46
Otros ajustes de sonido	47
Selección del formato de salida de video	47
Activación y desactivación de la retroiluminación de la pantalla	48
Restablecimiento de la configuración	48
Sustitución del fusible	48

<b>8 Información del producto</b>	49
General	49
Reproductor de discos	49
Sintonizador	49
LCD	49
Dispositivos USB compatibles:	49
Formatos admitidos	49
Formatos no compatibles	50

<b>9 Solución de problemas</b>	51
--------------------------------	----

# 1 Importante

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el artefacto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.
- Esta unidad ha sido diseñada exclusivamente para funcionar con CC de 12 V de masa negativa.
- Para reducir el riesgo de accidentes de tránsito, no mire videos mientras conduce.
- Para conducir el automóvil de forma prudente, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inadecuados puede provocar daños o incendios. Consulte a un profesional si necesita reemplazar un fusible.
- Para que la instalación sea segura utilice sólo los accesorios de montaje suministrados.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga el dispositivo, el control remoto, ni las baterías al agua o la lluvia.
- No introduzca objetos en las ranuras de ventilación ni en ninguna otra abertura del dispositivo.
- Sólo coloque discos en la bandeja o ranura para discos.
- Radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños a la pantalla. Nunca toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos para la limpieza de los discos.

- Limpie el artefacto con un paño suave y húmedo. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni soluciones de limpieza domésticas.

---

## Aviso



Be responsible  
Respect copyrights

La realización de copias ilícitas de material protegido contra copias no autorizadas, como programas informáticos, archivos, transmisiones y grabaciones de sonido, puede violar los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este dispositivo no debe utilizarse para esos fines.



"DivX", "DivX Certified" y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan en virtud de una licencia. Producto oficial DivX® Certified. Reproduce todas las versiones de video DivX® (incluso DivX® 6) con reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.



Fabricado en virtud de una licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

**El artefacto exhibe esta etiqueta:**



Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Las alteraciones o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa de Philips Consumer Lifestyle pueden anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho de cambiar productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar suministros anteriores de acuerdo con dicho cambio.

## 2 Sistema de audio para automóviles

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips.

Para acceder a los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

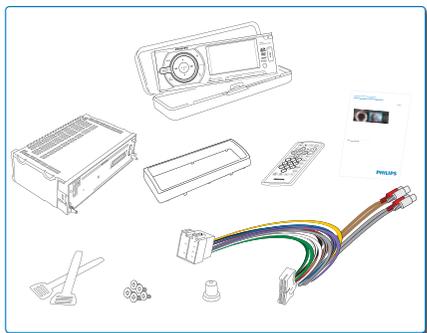
Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar la unidad. Guárdelo para consultarlo en el futuro.

### Introducción

Con el sistema de audio para automóviles, puede conducir su vehículo mientras escucha:

- Radio FM o AM (OM)
- Audio de una unidad USB, tarjeta SD / SDHC, dispositivos externos.
- Música de CD
- Videos de DVD y VCD

### Contenido de la caja



#### ! Precaución

- Utilice los controles tal como se indica en este manual del usuario.

Siempre siga las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se comunica con Philips, le solicitarán el número de serie y el modelo de su equipo. Estos números figuran en la base de la unidad. Escriba los números aquí:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

### Instalación del sistema de audio

Siga estas instrucciones para realizar una instalación básica. Si su vehículo requiere otro tipo de instalación, realice los ajustes correspondientes. Si tiene dudas acerca de los kits de instalación, consulte a su distribuidor de sistemas de audio para automóviles de Philips.

#### ! Precaución

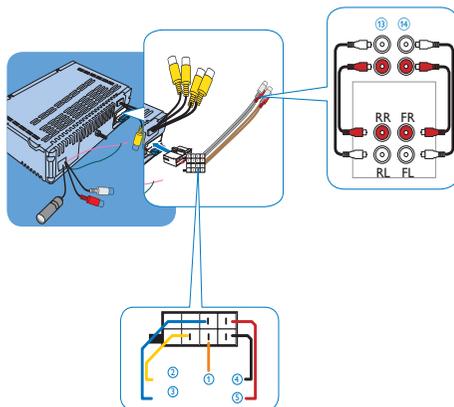
- Esta unidad ha sido diseñada exclusivamente para funcionar con CC de 12 V de masa negativa.
- Instale la unidad sólo en el tablero del automóvil. Puede resultar peligroso instalarla en otro lugar porque la parte trasera se calienta durante el uso.
- Para evitar cortocircuitos, compruebe que el sistema de encendido se encuentre apagado antes de conectar.
- Conecte los cables de alimentación amarillo y rojo después de conectar el resto de los cables.
- Cubra los cables sueltos con cinta aislante.
- Los cables no deben quedar atrapados debajo de ninguna tuerca o piezas que puedan moverse (por ejemplo, el riel del asiento).
- Todos los conductores de masa negativa deben estar conectados a una única conexión a masa.
- Para que la instalación sea segura utilice sólo los accesorios de montaje suministrados.
- El uso de fusibles inadecuados puede provocar daños o incendios. Consulte a un profesional si necesita reemplazar un fusible.

## Nota sobre el cable de alimentación (amarillo)

- Si conecta otros dispositivos a esta unidad, verifique que la capacidad del circuito del vehículo sea superior al valor total de los fusibles de todos los dispositivos conectados.

## Notas sobre la conexión de altavoces

- No conecte los cables de los altavoces a la carrocería metálica ni al chasis del vehículo.
- No conecte los cables con rayas de los altavoces entre sí.



## Conectar



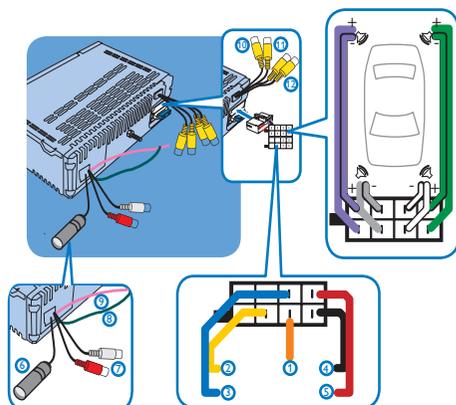
### Precaución

- Aísle todos los cables expuestos con cinta aisladora.



### Nota

- Como cada modelo de automóvil tiene características particulares, es posible que la conexión del sistema CED229 de su vehículo sea distinta de la que se describe en las instrucciones de este manual. En este caso, consulte con un mecánico profesional para realizar la conexión.



①	Interruptor de iluminación
②	A la batería del automóvil de +12 V que recibe alimentación constante
③	Cable de control de relé de la antena eléctrica y motorizada / Cable de control de relé del amplificador.
④	Conexión a tierra
⑤	Llave de contacto de +12V CC en ON / ACC
⑥	Antena
⑦	Entrada auxiliar
⑧	Cable del freno de mano
⑨	Cable de la posición reversa
⑩	Entrada de video
⑪	Entrada para cámara
⑫	Salidas de video 1 y 2
⑬	Salida de línea trasera
⑭	Salida de línea delantera

○ BIEN

## Conecte el cable del freno de mano y el cable de la posición reversa a la cámara de asistencia trasera.

### Nota

- Consulte las normas de tránsito locales para saber si es obligatorio instalar una cámara trasera de asistencia. Estas conexiones deben ser realizadas por un mecánico profesional.

Puede conectar este sistema de audio para automóviles a la cámara de asistencia trasera. Con esta cámara puede ver en la pantalla lo que ocurre detrás de su automóvil, una función muy útil especialmente para vehículos grandes. De esta forma, puede proteger el parachoques y cualquier objeto de posibles golpes.

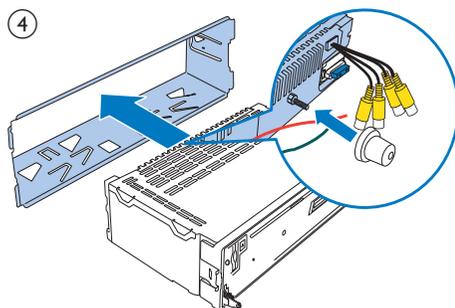
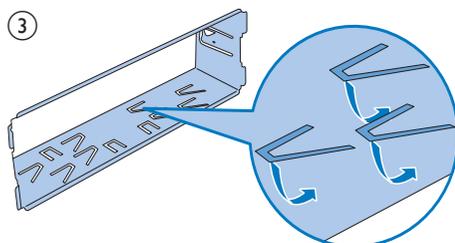
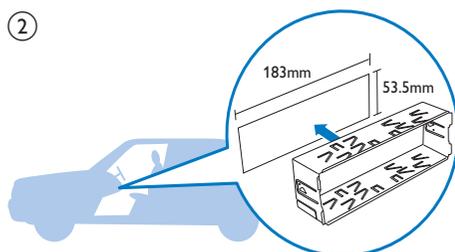
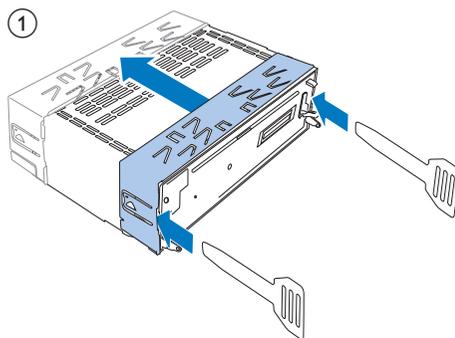
## Montaje en el tablero del automóvil

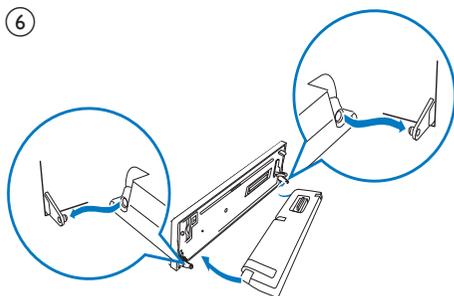
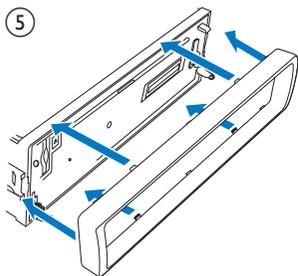
### Nota

- Para que el reproductor de DVD funcione correctamente, la estructura debe colocarse con una inclinación horizontal de 20 grados. Verifique que la unidad quede colocada dentro de estos límites.

### Precaución

- No desconecte la batería del automóvil si tiene un sistema de navegación conectado. Si desconecta la batería, es posible que se borre el contenido de la memoria del sistema de navegación.
- Para evitar cortocircuitos, verifique que los cables expuestos no se toquen entre sí y desconecte la terminal negativa de la batería del automóvil.





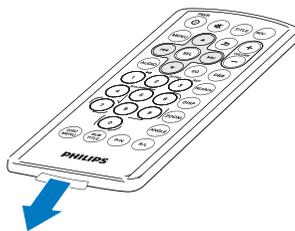
- 7 Vuelva a conectar la terminal negativa de la batería del vehículo.

## Colocación de la batería en el control remoto

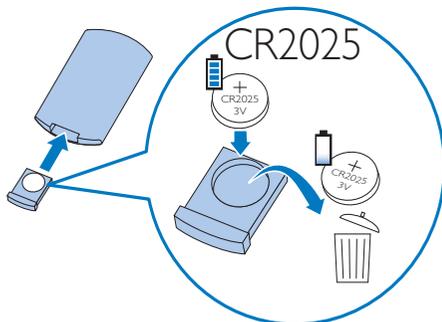
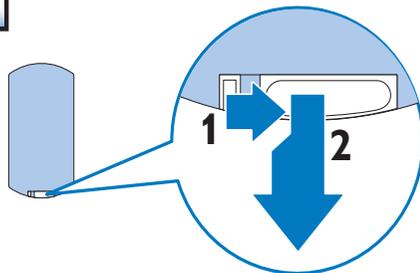
### ! Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las baterías alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca arroje las baterías al fuego.
- Riesgo de disminución de vida útil de las baterías. Nunca mezcle baterías de diferentes marcas o tipos.
- Riesgo de daños en el producto. Extraiga las baterías del control remoto si no lo utilizará durante un período prolongado.
- Este producto contiene perclorato y puede requerir un método de manipulación especial. Visite [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

Antes del primer uso



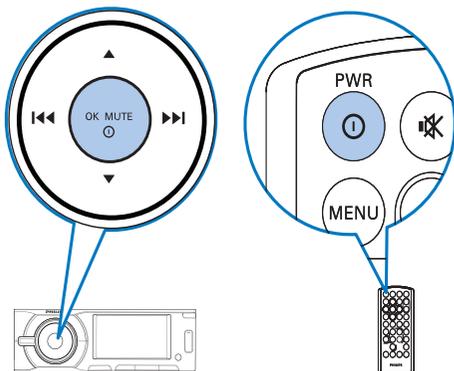
Reemplazo de la batería del control remoto



# 3 Inicio

## Encendido y apagado

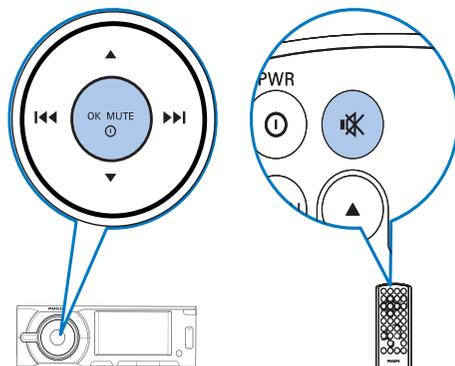
### Encendido



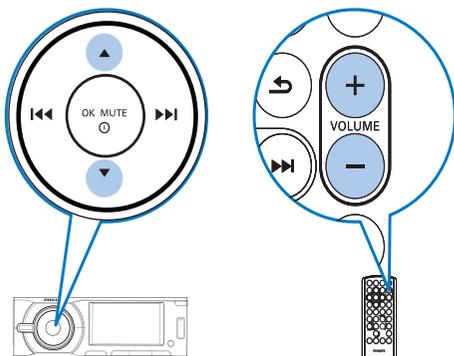
### Apagado

Pulse el mismo botón de encendido / apagado durante tres segundos.

## Silencio



## Ajuste del volumen



## 4 Reproducción

Verifique que el formato de los archivos de música y video del dispositivo sea compatible.

### Nota

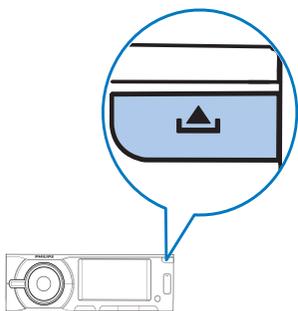
- Sólo se reproduce la primera sesión de los CD de sesiones múltiples.
- Este reproductor no es compatible con el formato de audio MP3 Pro.
- Es posible que el sistema no admita ni muestre correctamente los caracteres especiales de los nombres de las pistas (ID3) o los álbumes.
- No reproduce archivos WMA protegidos por DRM (Digital Rights Management).
- Además, el sistema no muestra ni reproduce las carpetas y los archivos que superan el límite permitido.

### Advertencia

- Para reducir el riesgo de accidentes de tránsito, no mire videos mientras conduce.

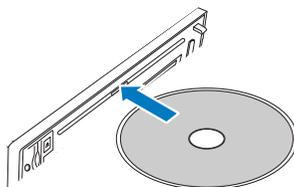
## Colocación y extracción de discos

- 1 Pulse  para abrir el panel frontal.



- 2 Introduzca el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

- ↳ La reproducción se reanuda desde el punto en el que se detuvo la última vez.



- 3 Para extraer el disco, pulse el botón .  
↳ Cuando el disco es expulsado, la unidad pasa automáticamente al modo TUNER.
- 4 Cierre el panel frontal.  
↳ Después de unos segundos se iluminará la pantalla.

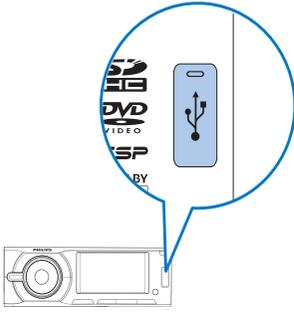
- Para reproducir discos de video, pulse  o  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse .
- Si los discos tienen archivos en formato MP3, WMA o JPEG, pulse  o  para seleccionar una carpeta, pista o imagen. Pulse  para iniciar la reproducción.

### Consejo

- Si el disco queda trabado dentro del compartimento, mantenga pulsado el botón  hasta que salga.

## Inserción y extracción de dispositivos USB

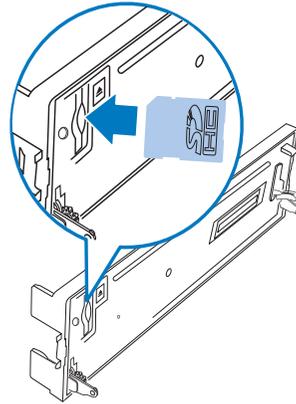
- 1 Deslice hacia abajo la cubierta de la ranura USB.



2 Inserte el dispositivo USB en la ranura.  
 ↳ La unidad reproducirá automáticamente el contenido del dispositivo USB.

3 Para extraer el dispositivo USB, pulse  para apagar la unidad.

4 Extraiga el dispositivo USB.

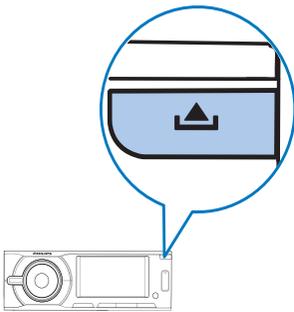


3 Para extraer la tarjeta SD o SDHC, pulse  para apagar la unidad.

4 Presione la tarjeta hasta oír un "clic".  
 ↳ La tarjeta se ha desconectado.

## Inserción y extracción de tarjetas SD y MMC

1 Pulse  para abrir el panel frontal.

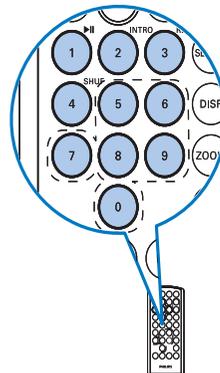


2 Introduzca la tarjeta SD o SDHC en la ranura correspondiente.  
 ↳ La unidad comenzará a reproducir el contenido de la tarjeta automáticamente.

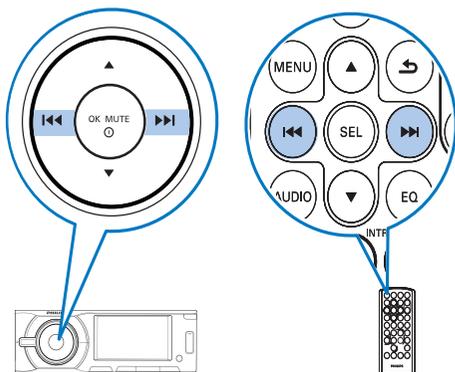
## Búsqueda y salto

Durante la reproducción de discos de audio y video

- Para ir directamente a un determinado capítulo o pista, pulse los botones numéricos.



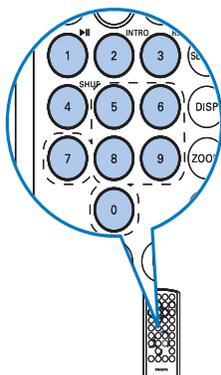
- Para pasar al capítulo o pista anterior o posterior, pulse  o .



- Para realizar una búsqueda rápida hacia adelante o hacia atrás, pulse **◀◀** o **▶▶** durante 3 segundos.
- Pulse **OK MUTE** para volver al modo de reproducción normal.

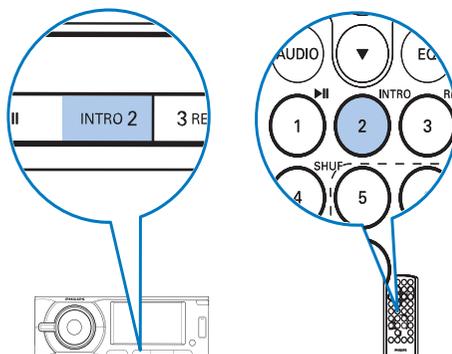
#### Durante la reproducción de MP3 y WMA

- Para seleccionar una pista, pulse **▲** o **▼** y seleccione una carpeta. Pulse **◀◀** o **▶▶** para pasar a la pista anterior o siguiente.
- Para ir directamente a un determinado capítulo o pista, pulse los botones numéricos.



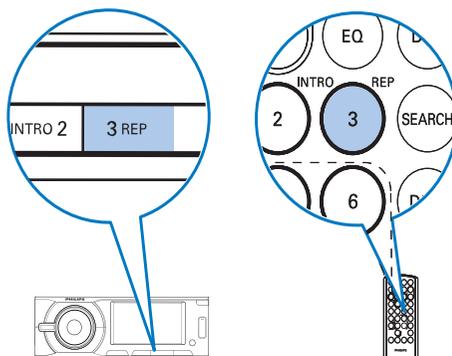
## Reproducción de la introducción

Esta función reproduce los primeros 10 segundos de cada pista de audio. Pulse el botón **INTRO 2** para seleccionar **[INTRO ENCENDIDA]** o **[INTRO APAGADA]**.



## Repetición de la reproducción

Hay tres modos estándar de repetición de video, audio y archivos MP3 y WMA. Pulse el botón **3 REP** varias veces para seleccionar alguno de los modos disponibles.

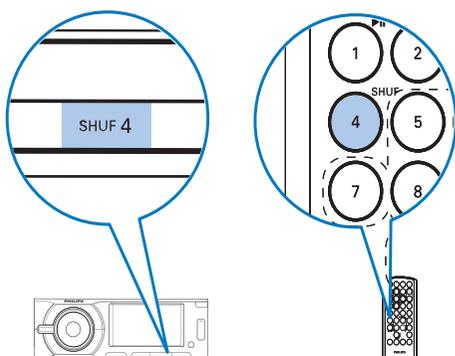


- **[REP UNA]:** repite la reproducción del capítulo o la pista actual.
- **[REPETIR DIR]:** repite la reproducción de la carpeta actual.
- **[REPETIR TODO]:** repite la reproducción de todos los capítulos del título o todas las pistas.
- **[CANCELAR REP.]:** cancela el modo de repetición.

## Reproducción aleatoria

Hay tres modos estándar de reproducción aleatoria de video, audio y archivos MP3 y WMA.

Pulse el botón **SHUF** 4 varias veces para seleccionar alguno de los modos disponibles.



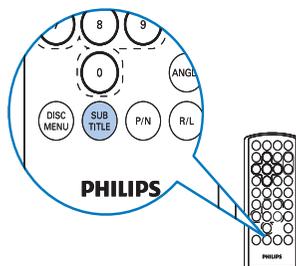
- **[TODO ALEATORIO]:** inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas.
- **[DIR. ALEATORIA]:** inicia la reproducción aleatoria de la carpeta actual.
- **[ALEATORIO DESACT.]:** cancela la reproducción aleatoria.

## Selección de idiomas

### Subtítulos

Puede seleccionar el idioma de los subtítulos si el DVD o disco DivX tiene subtítulos en dos o más idiomas.

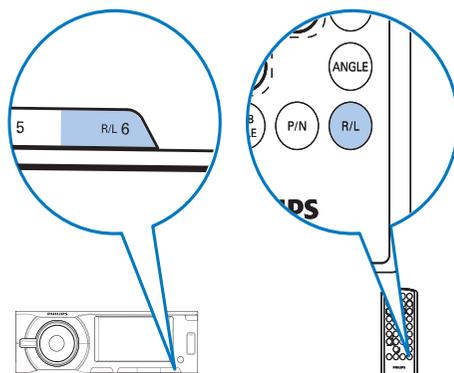
Durante la reproducción, presione varias veces **SUBTITLE** en el control remoto hasta seleccionar el idioma deseado.



### Audio

Puede seleccionar el idioma de audio si el disco de video tiene dos o más canales de audio.

Durante la reproducción, presione varias veces **R/L** en el control remoto hasta seleccionar el idioma deseado.



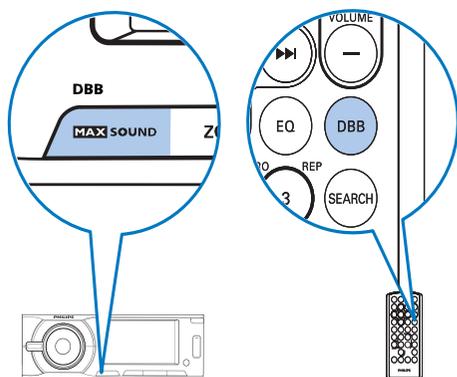
## Refuerzo dinámico de graves

**1** En el sistema de audio para automóviles, pulse **MAX SOUND/DBB** durante tres segundos o presione **DBB** en el control remoto.

↳ **[DBB ACTIV]:** la función de refuerzo dinámico de graves (DBB) está activada.

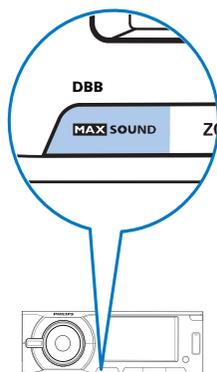
↳ **[DBB APAGAGADO]:** la función DBB está desactivada.

- 2 Vuelva a pulsar **DBB** nuevamente para cambiar el ajuste de DBB.



## Sonido máximo

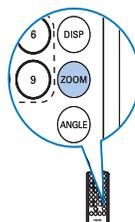
- 1 Pulse **MAX SOUND** / **DBB** para optimizar los graves instantáneamente y maximizar el volumen.
- 2 Pulse **MAX SOUND** / **DBB** nuevamente para desactivar esta función.



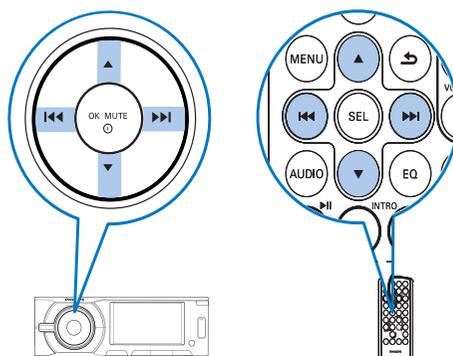
## Zoom

Cómo acercar y alejar imágenes y video:

- 1 Pulse **ZOOM** varias veces en el control remoto.  
↳ Aparecerá [**ZOOM**].



- 2 Pulse los botones de navegación para recorrer la pantalla.



# 5 Radio

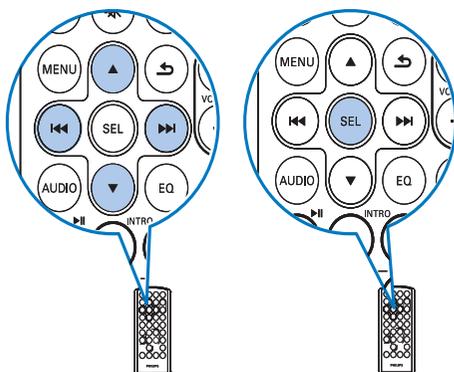
## Selección de sensibilidad del sintonizador

Antes de sintonizar emisoras de radio, puede seleccionar la sensibilidad del sintonizador:

- 1 Pulse **MENU**.  
↳ Aparecerá el menú principal.



- 2 Presione los botones de navegación para seleccionar **[RADIO]** y, a continuación, pulse **SEL**.

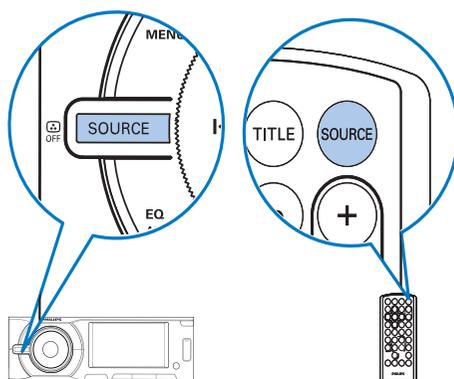


- 3 Presione **▶▶** para seleccionar **[LOC/DX]** y, a continuación, pulse **▶▶**.
  - **[LOC]**: se emiten únicamente las emisoras locales con señal potente.
  - **[DX]**: se emiten todas las emisoras con señal potente o débil.

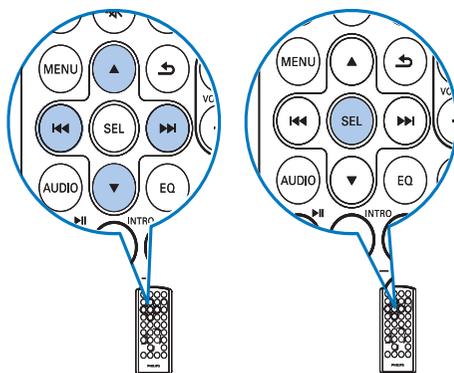
- 4 Pulse los botones **▲** o **▼** para seleccionar **[LOC]** o **[DX]** y, a continuación, pulse **SEL** para confirmar.

## Sintonización manual de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE**.



- 2 Presione los botones de navegación para seleccionar **[RADIO]** y, a continuación, pulse **SEL**.



- 3 Mantenga presionado **▲** o **▼** para seleccionar la banda.  
↳ Aparecerá **[AM]** o **[FM]**.
- 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** para sintonizar manualmente una emisora de radio.



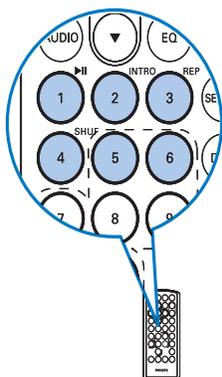
## Sintonización automática de emisoras de radio

En el modo [RADIO], mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶** durante tres segundos.

## Almacenamiento manual de emisoras

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

- 1 Sintonice la emisora que desea guardar.
- 2 Mantenga pulsados los botones numéricos (1 a 6) durante tres segundos.



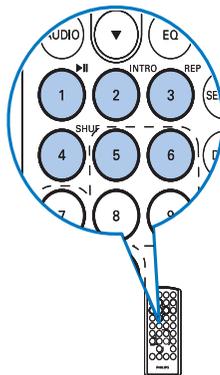
## Almacenamiento automático de emisoras

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

- 1 Pulse **SEARCH**.
  - ↳ Las seis emisoras con la señal más potente dentro de la banda seleccionada se almacenarán automáticamente en los canales presintonizados 1 a 6.

## Selección de emisoras presintonizadas

- 1 Mantenga presionado **▲** o **▼** para seleccionar la banda.
  - ↳ Aparecerá [AM] o [FM].
- 2 Pulse los botones numéricos (1 al 6) para seleccionar la emisora presintonizada.
  - Alternativamente, puede presionar **▲** o **▼** para seleccionar la presintonía.

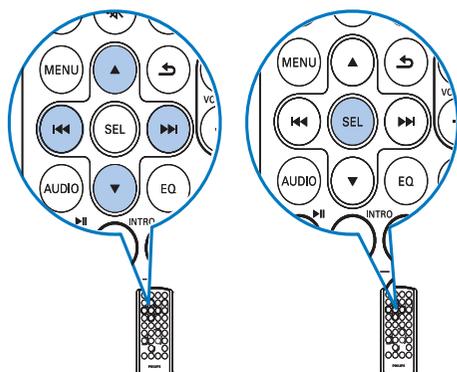


## Selección del modo de transmisión estéreo o mono

- 1 Pulse MENU.  
↳ Aparecerá el menú principal.



- 2 Presione los botones de navegación para seleccionar [RADIO] y, a continuación, pulse SEL.

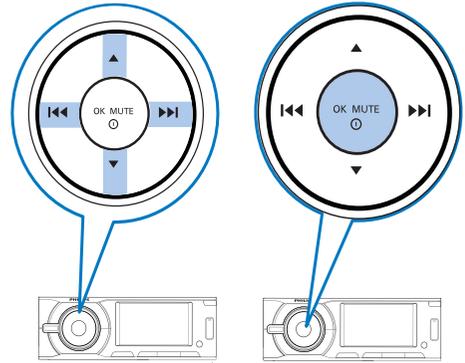


- 3 Presione ►► para seleccionar [ESTÉREO/MONO] y, a continuación, pulse ►►.
- 4 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar [ESTÉREO], [MONO MIX], [MONO IZQ.] o [MONO DCHA.]. A continuación, presione SEL para confirmar.

# 6 Configuración del sistema

Los ajustes de configuración del sistema incluyen estas opciones:

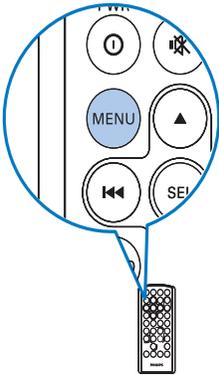
- Configuración general
- Configuración de DVD,
- Configuración de idioma
- Configuración de radio



→ Aparecerá el menú de configuración.

## Ajuste de la configuración general

1 Pulse MENU.



2 Presione los botones de navegación para seleccionar [SETTINGS] y, a continuación, pulse **OK MUTE** para confirmar.

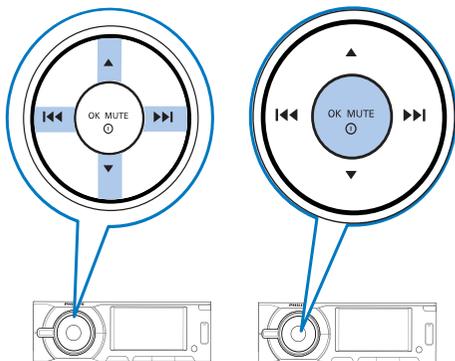


- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración general ⚙️.
- 4 Pulse ►► y, a continuación, ▲ o ▼ para seleccionar los menús secundarios.

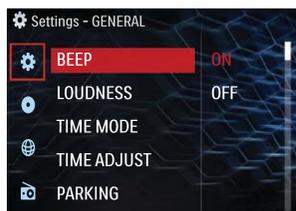
## Selección de configuración de DVD

Puede ajustar la configuración de la salida de video y la pantalla.

- 1 Pulse MENU.
- 2 Presione los botones de navegación para seleccionar [SETTINGS]. A continuación, pulse  para confirmar.



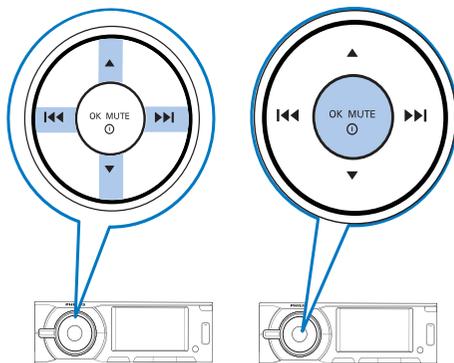
↳ Aparecerá el menú de configuración general.



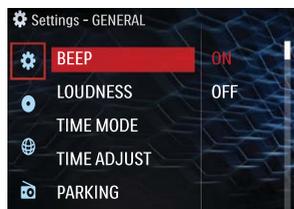
- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de DVD .
- 4 Pulse el botón ►► y, a continuación, ▲ o ▼ para seleccionar los menús secundarios.

## Selección de la configuración de idioma

- 1 Pulse MENU.
- 2 Presione los botones de navegación para seleccionar [SETTINGS] y, a continuación, pulse  para confirmar.



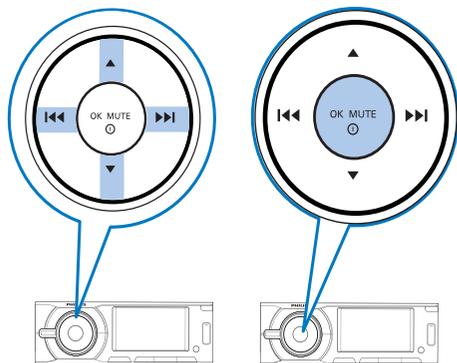
↳ Aparecerá el menú de configuración.



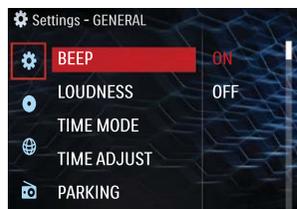
- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de idioma .
- 4 Pulse ►► y, a continuación, ▲ o ▼ para ajustar la configuración.

## Ajuste de la configuración de radio

- 1 Pulse MENU.
- 2 Presione los botones de navegación para seleccionar [SETTINGS] y, a continuación, pulse  para confirmar.



↳ Aparecerá el menú de configuración.



- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de radio .
- 4 Pulse ►► y, a continuación, los botones ▲ o ▼ para seleccionar [LOC/DX] o [ESTÉREO/MONO].

# 7 Otros ajustes

## Selección de los ajustes del ecualizador

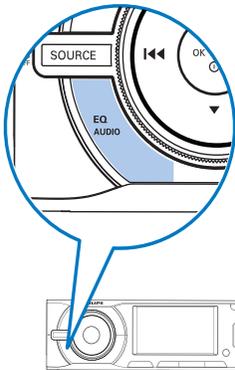
Puede ajustar la configuración de los siguientes parámetros preestablecidos del ecualizador:

- [USUARIO]
- [TECNO]
- [ROCK]
- [CLÁSICA]
- [JAZZ]
- [ÓPTIMO]
- [SIN EFECTO]
- [POP]

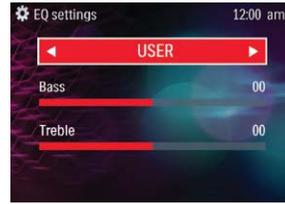
### Nota

- Seleccione [USUARIO] para ajustar el valor de audio de [GRAVES] y [AGUDOS].

1 Pulse EQ/AUDIO.



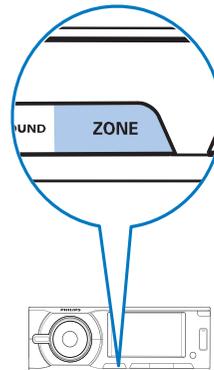
↳ En la pantalla aparecerá el ecualizador actual.



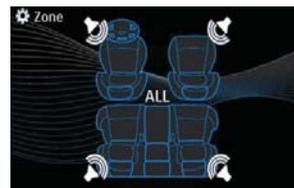
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar uno de los siguientes ajustes preestablecidos del ecualizador:
- 3 De forma alternativa, seleccione [USUARIO] y pulse **OK/MUTE** para confirmar.
- 4 A continuación, pulse **▲** o **▼** para seleccionar [GRAVES] y [AGUDOS].
- 5 Pulse **◀◀** o **▶▶** para ajustar los valores.
- 6 Pulse **↵** para salir.

## Configuración de altavoces por zona

1 Pulse ZONE.

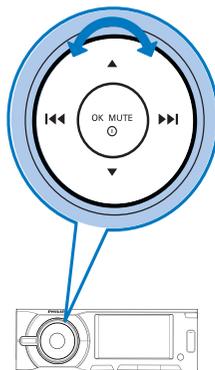


↳ En la pantalla aparecerá el ajuste actual.



- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar uno de los siguientes ajustes predeterminados:
  - **[TOD]**: todos los altavoces tienen el mismo nivel de volumen.
  - **[IZQUIERDA]**: el volumen del altavoz delantero izquierdo es superior al del resto de los altavoces.
  - **[DERECHA]**: el volumen del altavoz delantero derecho es superior al del resto de los altavoces.
  - **[FRONTAL]**: el volumen de los altavoces delanteros es superior al de los altavoces traseros.
- 3 Pulse **OK/MUTE** para confirmar.
- 4 Pulse **↶** para salir.

- 2 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar las opciones de configuración de audio que desea ajustar.
  - **[BALANCE]**: 7 I a 7 D (I= altavoz izquierdo; D= altavoz derecho)
  - **[DISIPACIÓN]**: 7 T a 7 D (T= altavoz trasero ; D= altavoz delantero)
- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para cambiar el valor y, a continuación, pulse **OK/MUTE** para confirmar.
  - También puede girar la perilla de control para seleccionar un valor.

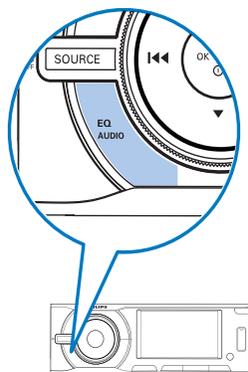


- 4 Pulse **↶** para salir.

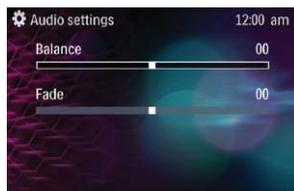
## Otros ajustes de sonido

Puede configurar el balance de los altavoces delanteros y traseros, y el de los altavoces izquierdo y derecho.

- 1 Presione EQ/AUDIO durante 3 segundos.



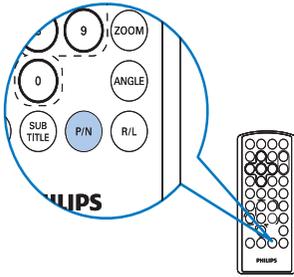
↳ Aparecerán las siguientes opciones.



## Selección del formato de salida de video

El formato de salida de video predeterminado varía según el formato de transmisión de cada país. Si la imagen se ve distorsionada, cambie la salida de video.

Pulse el botón P/N varias veces para seleccionar el formato de salida de video correcto.



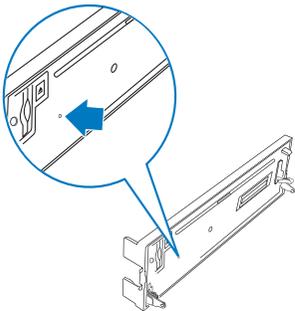
## Activación y desactivación de la retroiluminación de la pantalla

Para activar o desactivar la retroiluminación de la pantalla del sistema, mantenga pulsado el botón **SOURCE**.

## Restablecimiento de la configuración

Para restablecer los ajustes del sistema a los valores de fábrica:

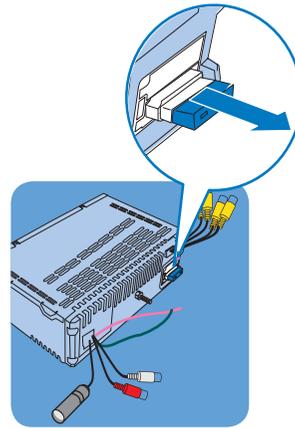
- 1 Quite el panel frontal.
- 2 Presione **RESET** con un bolígrafo de punta redondeada o un objeto similar.
  - ↳ Se borrarán todos los ajustes, excepto los del reloj.



## Sustitución del fusible

Si no puede encender el sistema es posible que uno de los fusibles esté dañado. Reemplácelo.

- 1 Quite el panel frontal y extraiga la unidad.
- 2 Compruebe el estado de las conexiones eléctricas.
- 3 Compre un fusible del mismo voltaje que el fusible dañado (15 A).
- 4 Sustituya el fusible.



# 8 Información del producto



## Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

## General

Fuente de alimentación	12 V CC (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del altavoz adecuada	4-8 $\Omega$
Potencia de salida continua	4 canales de 18 W
Voltaje de salida de línea	2,0 V
Nivel de entrada auxiliar	500 mV
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):	188 x 58 x 194 mm
Peso	1,5 kg

## Reproductor de discos

Sistema	DVD, CD de audio y MP3
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20000 Hz
Relación señal / ruido	> 75dB
Distorsión armónica total	Menos de 1%
Separación entre canales	> 55 dB
Formato de señal de video	NTSC / PAL / AUTO
Salida de video	1 +/- 2,0 V

## Sintonizador

Margen de frecuencia - FM	87,5 - 108,0 MHz (100 kHz por paso en búsquedas automáticas y 50 kHz por paso en búsquedas manuales)
Margen de frecuencia - AM (OM)	530 - 1710 kHz
Sensibilidad utilizable - FM	8 $\mu$ V
Sensibilidad utilizable - AM (OM)	30 $\mu$ V

## LCD

Screen size	3 inches (16:9)
Display resolution	960 x 240 dots
Contrast ratio	300
Brightness	250 cd/m <sup>2</sup>

## Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductor flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (SD, MMC y SDHC)

## Formatos admitidos

- USB o formato de archivo de memoria: FAT16, FAT32
- Velocidad de bits (velocidad de datos) MP3: 32 a 320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles

- Cantidad máxima de álbumes o carpetas: 99
- Cantidad máxima de pistas o títulos: 999
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

---

## Formatos no compatibles

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquél que no contiene archivos MP3 o WMA. Estos álbumes no aparecen en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas
- ISO9660, Joliet
- Cantidad máxima de títulos: 512 (según la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz; 44,1 kHz y 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

# 9 Solución de problemas



## Precaución

- Nunca quite la carcasa de este aparato.

Para que la garantía conserve su validez, nunca intente reparar el sistema usted mismo. Si se presentan problemas durante el uso del sistema, consulte los siguientes puntos antes de comunicarse con el servicio técnico. Si el problema persiste, visite el sitio Web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se comunique con Philips, tenga a mano el sistema y los números de modelo y de serie.

### No hay energía

- El motor está apagado. Encienda el motor.
- Las conexiones no se realizaron correctamente.
- El fusible está dañado. Sustituya el fusible.

### No hay sonido

- El volumen está demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Las conexiones del altavoz no se realizaron correctamente.

### El control remoto no funciona

- No deben existir obstáculos entre el control remoto y la unidad.
- Apunte el control remoto directamente a la unidad a una distancia cercana.
- Cambie la batería del control remoto.
- La función no se activa. Consulte las instrucciones.

### El disco no se reproduce

- El disco está al revés. La parte impresa del disco debe estar hacia arriba.
- El disco está sucio. Límpielo con un paño suave, limpio y sin pelusas. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.
- El disco es defectuoso. Pruebe con otro disco.

- El disco no es compatible. Pruebe con otro disco.
- El nivel de clasificación del disco supera el límite. Disminuya el nivel de clasificación.
- El código de región del disco no es compatible con la unidad. Use un disco con el código de región adecuado.

### El disco está trabado en la bandeja

- Mantenga presionado ▲ hasta que expulse el disco.

### No hay imagen

- Las conexiones del cableado del freno de mano no se realizaron correctamente. Verifique las conexiones del freno de mano.

### La imagen parpadea o se ve distorsionada

- La configuración de video de DVD no concuerda con el disco. Cambie la configuración de DVD.
- La conexión de video no se realizó correctamente. Verifique el estado de las conexiones.

### Hay ruido en las transmisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la transmisión de modo estéreo a mono.

### Se perdieron las emisoras presintonizadas.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería a la terminal que siempre tiene alimentación.

### El fusible está roto

- El tipo de fusible es incorrecto. Reemplácelo por un fusible de 15 A.
- El cable del altavoz o el cable de alimentación están conectados a tierra. Verifique el estado de las conexiones.

### En la pantalla aparece el mensaje ERR-12

- Error de datos USB/SD/MMC. Verifique el dispositivo USB o la tarjeta SD/MMC.



Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o sus respectivos propietarios

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados.



CED229\_78\_UM\_V1.0

wk10394